



AMASA-VILLABONAN HERIOTZAGATIK HILETA ETA OMENALDI ZIBILAK EGITEKO ORDENANTZA.	ORDENANZA PARA LA CELEBRACIÓN DE FUNERALES U HOMENAJES CIVILES POR FALLECIMIENTO EN AMASA-VILLABONA.
ATARIKOA	PREÁMBULO
<p>Estatu ez-konfesional batean, erakundeek pertsonen eta elkarten askatasun ideologiko eta erlijiosoa eta gurtzarako askatasuna bermatu behar dutela gauza jakina da gizartean, eta horretarako muga bakarra Legeak ezartzen duen ordena publikoa errespetatzeko beharra da. Bestalde, gure gizartean aniztasun ideologikoa, erlijiosoa eta kulturala da nagusi, gizarte plurala baita, eta ohituren eta ekintza sozialen adierazpenak etengabe ari dira aldatzen.</p> <p>Hil ondorengo hileta edo omenaldi zibilak egiteko behar soziala erlijiorik gabe bizitzea aukeratu duten herritarrei zeremonia duina eta pertsonala eskaintzeko beharretik sortu da, herritar horiek bizitza ulertzeko duten modua errespetatzeko.</p> <p>Gure gizartean edo herrian bertan elkarren ondoan bizi diren erlijioek hildakoei agur esateko liturgia-ekitaldiak egiteko toki edo tenpluak dituzten bezala, Villabonako Udalak gizartean gero eta eskaera handiagoa duen behar bati erantzun behar dio.</p> <p>Ordenantza honen helburua, beraz, Villabonako gizarte zibila osatzen duten familiek, adiskideek, erakundeek edo taldeek beren hildakoak omentzeko edo horiei agurtzeko egin nahi dituzten ekitaldiak baimentzeko arauak ematea da, hala, pertsona horien ekarpenak edo balio etikoak edota gizatiarrak onartzeko.</p>	<p>Como es conocido por la sociedad en su conjunto, en un Estado aconfesional, las instituciones deben garantizar la libertad ideológica, religiosa y de culto de las personas y comunidades sin más limitación que la necesaria para mantener el orden público de acuerdo con la Ley. Asimismo, es conocida la diversidad ideológica, religiosa y cultural de nuestra sociedad, plural y en transformación constante en cuanto a la manifestación de sus costumbres y actos sociales.</p> <p>La realización de funerales u homenajes civiles por fallecimiento nace de la necesidad social de ofrecer una ceremonia digna y personal a aquellas ciudadanas y ciudadanos que han escogido vivir sin la religión, de conformidad a cómo la persona difunta concebía la vida.</p> <p>Las distintas religiones que conviven en nuestra sociedad y en nuestro propio pueblo tienen lugares o templos donde realizar sus actos litúrgicos de despedida a sus difuntos, así pues el Ayuntamiento de Villabona tiene la obligación de dar respuesta a una necesidad social cada día más demandada.</p> <p>La presente ordenanza pretende, por tanto, regular la autorización y celebración que familiares, amistades, organizaciones y/o entidades que componen la sociedad civil de Villabona quieran realizar a sus difuntos como homenaje o despedida a su persona, reconocimiento a sus aportaciones comunitarias o valores éticos y/o humanos.</p>
I. KAPITULOA. XEDEA	CAPÍTULO I. OBJETO
<p><i>1. artikulua</i></p> <p>Ordenantza honen xedea da Villabonako udalerrian heriotzagatiko hileta edo omenaldi</p>	<p><i>Artículo 1.</i></p> <p>La presente ordenanza tiene por objeto regular la autorización y utilización de locales y</p>



zibilak egiteko udal lokal eta espazio publikoak baimentzea eta erabilera arautzea.	espacios públicos municipales para la realización de funerales u homenajes civiles por fallecimiento en el término municipal de Villabona.
II. KAPITULOA. BAIMENA	CAPÍTULO II. AUTORIZACIÓN
<p><i>2. artikulua</i></p> <p>Hileta edo omenaldi zibiletarako gordetako edozein gune erabiltzeko baimena eman ahal izango du Alkateak edo berak eskuordetutako Zinegotziak, Villabonako Udaleko udal-erregistroan eskabidea egin duen pertsonak edo senitartekoak bidali beharreko dokumentazioa jaso ondoren.</p>	<p><i>Artículo 2.</i></p> <p>Podrá autorizar el uso de cualquiera de los espacios reservados para los funerales u homenajes civiles el Alcalde/Alcaldesa o Concejal/Concejala en quien delegue, previa recepción de la documentación que debe remitir la persona o familiar que dirija su solicitud al registro municipal del Ayuntamiento de Villabona.</p>
III. KAPITULOA. PROZEDURA HASTEAK.	CAPÍTULO III. INICIACIÓN DEL PROCEDIMIENTO
<p><i>3. artikulua</i></p> <p>Hiletak edo Omenaldi zibilak egiteko eskaerak Villabonako Udaleko Alkatezari zuzenduko zaizkio, Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legeak baimentzen duen edozein modutan.</p>	<p><i>Artículo 3.</i></p> <p>Las solicitudes de realización de funerales u Homenajes civiles, serán dirigidas a la Alcaldía del Ayuntamiento de Villabona, en cualquiera de las formas permitidas por la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas.</p>
<p><i>4. artikulua</i></p> <p>Hileta edo omenaldi zibilak egiteko eskabideak izapidetzean, inguruabarrek eskatzen duten berehalakotasun-printzipioa bete beharko da, eta eskumena duen pertsonari igorriko zaizkio ebazpena eman dezan.</p>	<p><i>Artículo 4.</i></p> <p>La tramitación de las solicitudes para la realización de funerales u homenajes civiles se regirá por el principio de inmediatez que requieren las circunstancias, siendo remitidas a la persona competente para su resolución.</p>
<p><i>5. artikulua</i></p> <p>Aurkeztuko diren eskaeretan honako hauek jaso beharko dira:</p> <p>A) Ospakizuna egiteko baimena eskatzen duen pertsonaren izena, abizenak, helbidea eta identifikazioa.</p> <p>B) Hildakoaren izen-abizenak eta heriotza-ziurtagiria.</p>	<p><i>Artículo 5.</i></p> <p>Las solicitudes que se formulen deberán contener:</p> <p>a) Nombre, apellidos, domicilio e identificación de la persona que solicita la autorización de la celebración.</p> <p>b) Nombre y apellidos de la persona fallecida y el Certificado de Defunción.</p>



<p>C) Hileta edo omenaldi zibila egiteko lehentasun-eguna, ordua eta tokoa adieraztea eskabidean.</p> <p>E) Eskararen lekua eta data.</p> <p>F) Eskatzailearen sinadura edo bere borondatearen egiazkotasunaren egiaztapena, edozein bide erabiliz.</p> <p>G) Ekitaldiaren deskribapen laburra eta beharko den materialarena (megafonia, mahaiak, aulkiak, etab.).</p>	<p>c) Indicar en la solicitud, el día, la hora y el lugar de preferencia para la celebración del funeral u homenaje civil.</p> <p>e) Lugar y fecha de la solicitud.</p> <p>f) Firma del o la solicitante o acreditación de la autenticidad de su voluntad por cualquier medio.</p> <p>g) Breve descripción del acto, y material que se vaya a necesitar (megafonía, mesas, sillas, etc.).</p>
<p><i>6. artikulua</i></p> <p>Eskabideak ez baditu aurreko artikuluan adierazitako baldintzak betetzen, interesdunari eskatuko zaio, ahalik eta lasterren, ekitaldiaren aurretik edo ondoren, akatsa zuzentzeko edo nahitaezko agiriak aurkezteko.</p>	<p><i>Artículo 6.</i></p> <p>Si la solicitud no reúne los requisitos que señala el artículo anterior, se requerirá al interesado o interesada, con la mayor urgencia posible, para que con antelación al acto o posteriormente subsane la falta o acompañe los documentos preceptivos.</p>
<p>IV. KAPITULUA. PROZEDURAREN INSTRUKZIOA EGITEA</p>	<p>CAPÍTULO IV. INSTRUCCIÓN DEL PROCEDIMIENTO</p>
<p><i>7. artikulua</i></p> <p>Hileta edo omenaldi zibila egiteko eguna, lekua eta ordua Alkateak edo hark eskuordetzen duen Zinegotziak ezarriko ditu, dagokion espedientea izapidetu ondoren.</p> <p>Instrukzioa egiteko, zorrotz beteko da eskabideak aurkezteko hurrenkera, eta, ahal den neurrian, eskatzaile bakoitzak adierazitako lehentasun-hurrenkera hartuko da kontuan. Baliteke eskabideak aurkezteko hurrenkera ez betetzea, aparteko eta presazko beharrez dagoenean. Nolanahi ere, aparteko eta presazko beharrak behar bezala arrazoituta egon beharko du, eta eskubidea aldatu zaienei entzun beharko zaie.</p>	<p><i>Artículo 7.</i></p> <p>La fecha, el lugar y la hora de celebración del funeral u homenaje civil será fijado por el Alcalde/Alcaldesa o Concejal/Concejala en quien delegue, previa tramitación del expediente correspondiente.</p> <p>La instrucción se efectuará con estricta sujeción al orden de presentación de las solicitudes y atendiendo, asimismo, en la medida de lo posible, al orden de preferencias indicado por cada solicitante. Podrá no atenderse al orden de presentación de las solicitudes siempre que se den circunstancias objetivas de extraordinaria y urgente necesidad. En todo caso, la extraordinaria y urgente necesidad deberá estar suficientemente motivada y deberá oírse a quienes hayan visto alterado su derecho.</p>



<p><i>8. artikulua</i></p> <p>Eskaera egin ondoren, Alkateak edo horren ordezkari zinegotziak hileta edo omenaldi zibila Udaleko zein gune edo lokaletan egingo den erabakiko du. Ospakizun horiek, oro har, Villabonako Udaletxeko Osoko Bilkuran, "Aljibe" Kultur Etxean, Erreboteko Plazan edo Berdura Plazan egingo dira. Aparteko izaeraz, beste lokal edo gune publiko batzuk erabiltzea baimendu ahal izango da.</p>	<p><i>Artículo 8.</i></p> <p>A la vista de la solicitud, el Alcalde/Alcaldesa o Concejal/Concejala en quien delegue, designará el local municipal o espacio público en el que haya de celebrarse el funeral u homenaje civil, que con carácter general estas celebraciones se realizarán en el Pleno Municipal del Ayuntamiento, Centro Cultural "Aljibe", Plaza de Errebote o Plaza Verdura de Villabona. Con carácter extraordinario, se podrá autorizar la utilización de otros locales o espacios públicos.</p>
<p><i>9. artikulua</i></p> <p>Hileta edo omenaldi zibilak astelehenetik igandera ospatuko dira, eta beharrezko udal baliabideak zuzenduko dira zeregin horretarako.</p>	<p><i>Artículo 9.</i></p> <p>Los funerales u homenaje civil se celebrarán de lunes a domingo, habilitando al efecto los recursos municipales necesarios.</p>
<p><i>10. artikulua</i></p> <p>Hileta edo omenaldi zibila ospatzeko ordutegia 17:00etatik 20:00etara izango da. 20:15etarako libre gelditu beharko du ospakizunerako gaitutako lokal edo gune publikoak. Beste ordutegi bat nahi baldin bada, eskaera orrian zehaztu beharko da.</p>	<p><i>Artículo 10.</i></p> <p>El horario para la celebración de los funerales u homenaje civil será de 17 a 20 horas, debiendo quedar libre para las 20:15 los locales o espacios públicos habilitados. Si se prefiere en otro horario se tendrá que señalar en la hoja de la solicitud.</p>
<p>V. KAPITULUA. ESKUBIEDAK ETA BETEBEHARRAK</p>	<p>CAPÍTULO V. DERECHOS Y OBLIGACIONES</p>
<p><i>11. artikulua</i></p> <p>Udal lokalak eta espazio publikoak behar bezala kontserbatuko direla bermatzeko, zeremonian parte hartuko dutenek ez dute udal-bulegoak edo espazio publikoak hondatu edo kaltetu ditzaketan inolako ekintzarik egingo.</p>	<p><i>Artículo 11.</i></p> <p>A fin de garantizar la buena conservación, los asistentes a la ceremonia se abstendrán de realizar cualquier acto que pueda suponer deterioro o menoscabo de las dependencias municipales o espacios públicos.</p>
<p><i>12. artikulua</i></p> <p>Hildakoaren senitartekoen edota lagunak Villabonako Udaleko Osoko Bilkura edo "Aljibe" Kultur Etxea apaindu edo modu bereziren batean egokitu nahi badute, aurrez eta behar besteko aurrerapenarekin, udaleko</p>	<p><i>Artículo 12.</i></p> <p>Cuando las y los familiares y/o amistades deseen ornamentar o acondicionar de forma especial el Pleno Municipal del Ayuntamiento o Centro Cultural "Aljibe" de Villabona, deberán hacerlo saber al responsable municipal con la</p>



<p>arduradunari jakinarazi beharko diote dagokion erabakia har dezan; eta betiere lekuaren harmonia eta ezaugarriak errespetatu beharko dituzte, eta horren ondorioz sortzen diren gastuak bere kontura izango dira. Ekitaldia egiteko zerbitzu osagarriak interesdunaren kontura eta kargura izango dira, eta Villabonako Udalak ikuskatu ahal izango ditu.</p>	<p>antelación suficiente para que resuelva lo que proceda, respetando siempre la armonía y características del lugar y siendo a su cargo los gastos que con este motivo se produzcan. Los servicios complementarios para la celebración del acto, los aportará la persona interesada e irán a su cargo sin perjuicio de la supervisión de los mismos por parte del Ayuntamiento de Villabona.</p>
<p><i>13. artikulua</i></p> <p>Eskaera egiten duen pertsonak hileta edo omenaldi zibila egiteko espazio publikoa erabili nahi badu, eskaeran hori ere zehaztu beharko du. Udalak erabili nahi den beste espazio publikoa hesituko du, lehenago zehaztutako eskubideak eta betebeharrak betetzen badira, betiere.</p>	<p><i>Artículo 13.</i></p> <p>Si la persona que ha realizado la solicitud desea utilizar el espacio público para la celebración del funeral o del homenaje civil, deberá indicar dicha circunstancia en la solicitud. El Ayuntamiento acotará el espacio público que se desea utilizar, si es que se cumplen los derechos y obligaciones anteriormente citados.</p>
<p><i>14. artikulua</i></p> <p>Ordenantza honetan aurreikusten ez den edozein alderitarako, udal arduradunen aginduak hartuko dira kontuan.</p>	<p><i>Artículo 14.</i></p> <p>En todo lo no previsto en esta ordenanza, se deberán seguir las instrucciones de los responsables municipales.</p>
<p>XEDAPEN GEHIGARRIA</p>	<p>DISPOSICIÓN ADICIONAL</p>
<p>Villabonako Udaleko Alkatetzari ordenantza hau Aplikatzeko egin beharreko jarduketa guztiak egiteko ahalmena ematen zaio.</p>	<p>Se autoriza a la Alcaldía del Ayuntamiento de Villabona para la realización de las actuaciones necesarias en orden a la aplicación de la presente ordenanza.</p>
<p>AZKEN XEDAPENA</p>	<p>DISPOSICIÓN FINAL</p>
<p>Ordenantza hau behin betiko testua Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALEAN argitaratu ondorengo egunean jarriko da indarrean, eta Udaltzarak berau aldatzeko edo indargabetzeko erabakia hartu arte izango da indarrean.</p>	<p>La presente Ordenanza entrará en vigor el día siguiente al de la publicación del texto definitivo en el BOLETIN OFICIAL de Gipuzkoa, permaneciendo en vigor hasta su modificación o derogación expresa que deberá acordarse por el Pleno del Ayuntamiento.</p>